



**WODOCIĄGI KIELECKIE Sp. z o.o.**

**ul. Krakowska 64, 25-701 Kielce**

tel.: +48 41 36 531 00; fax: +48 41 34 552 20;

e-mail: wodkiel@wod-kiel.com.pl

REGON 290856791

NIP 959 116 49 32

Sąd Rejonowy w Kielcach X Wydział Gospodarczy KRS 0000147680

Kapitał zakładowy: 56 839 992 zł

Kielce, 23.06...2023r.

## **ODPOWIEDZI NA PYTANIA Z DNIA 22.06.2023r.**

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na realizację zamówienia pn.: „**Systematyczny odbiór i zagospodarowanie odpadów ze Stacji Termicznej Utylizacji Osadów Ściekowych z Oczyszczalni Ścieków „Sitkówka” w Nowinach k/Kielc**”.

**Znak sprawy: KML - 34/2023 (ID 782725)**

Zamawiający „Wodociągi Kieleckie” Sp. z o.o. informuje, iż w dniu 22.06.2023r. wpłynęło następujące pytanie do treści SIWZ cyt. (*Zamawiający celem ułatwienia późniejszego odnoszenia się do zadanych pytań i udzielanych odpowiedzi kontynuuje numerację rozpoczętą w pierwszym piśmie wyjaśniającym z dnia 23.06.2023r.*):

### **Pytanie nr 6:**

Czy jest możliwość zamieszczenia zdjęć tych odpadów? oraz badań i kart charakterystyki?

### **Odpowiedź:**

**Z uwagi, iż zdjęcia nie oddają rzeczywistego wyglądu odpadów, Zamawiający dopuszcza możliwość dokonania wizji lokalnej na terenie Oczyszczalni Ścieków „Sitkówka” i osobistego zapoznania się z wyglądem odpadów i sposobem ich gromadzenia w terminie uzgodnionym z Dyrektorem Oczyszczalni Ścieków „Sitkówka” (tel. 601 490 824).**

**Zamawiający dysponuje aktualnymi badaniami jn. (w załączeniu do niniejszej odpowiedzi):**

- 1. odpadu o kodzie 19 01 07\* - odpady stałe z oczyszczania gazów – Raport z Badań Nr 41212/LB/2022**
- 2. odpadu o kodzie 19 01 19 – piasek ze złóż fluidalnych – Raport z Badań Nr 43289/LB/2022**

PEŁNOMOCENIK ZARZĄDU  
DYREKTOR  
ds. Techniczno-Exploatacyjnych  
*mgr inż. Danuta Brymerska*

Załączniki:

1. Raport z Badań Nr 41212/LB/2022
2. Raport z Badań Nr 43289/LB/2022

**Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.**

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 259 70 36÷9

fax 32 259 70 30

e-mail: realizacja@obiks.pl

www.obiks.pl

**RAPORT Z BADAŃ NR 41212/LB/2022**

**Zleceniodawca:** **Wodociągi Kieleckie Sp. z o.o.**  
ul. Krakowska 64  
**25-701 KIELCE**

**Nr zlecenia:** **ZZ/0004267/2022**

**Badany obiekt:** **Odpad**  
**Miejsce pobrania:** Stacja Termicznej Utylizacji Osadów Ściekowych (STUOŚ) na terenie Oczyszczalni Ścieków "SITKÓWKA" w Nowinach ul. Przemysłowa 93 k/Kielc  
Kontener z Odpadami stałymi z oczyszczania gazów lotnych  
**Inne dane:** Kod odpadu: 19 01 07\* - odpady stałe z oczyszczania gazów odlotowych

**Próbka pobrana przez:** Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.  
**Zgodnie z :** (A) PB/BT/5/G:01.10.2020;  
**Data pobierania:** 2022-07-11  
**Data dostarczenia:** 2022-07-11  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** **0054002/22**

Data rozpoczęcia badań: 2022-07-11  
Data zakończenia badań: 2022-07-19

**Raport autoryzował:** Zastępca Kierownika Laboratorium: mgr inż. Monika Płoskonka**Raport wygenerował i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym pracownik Biura Obsługi Klienta:  
(Specjalista) Karolina Ryś**

certyfikat kwalifikowany nr 79310A379D8A96CB (okres ważności:08.12.2020-08.12.2022) wydany przez CUZ Sigilium - QCA1

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka
A	TEST ZGODNOŚCI/ WYMYWANIE - test podstawowy (faza stała/ciecz:1/10) PN-EN 12457-4:2006	V	---	
A(E)	Arsen / As PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.47	±0.12	mg/kg s.m.
A(E)	Bar / Ba PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.050-1000) mg/kg	6.6	±1.3	mg/kg s.m.
A(E)	Kadm / Cd PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.00050-50) mg/kg	<0.00050	±0.00010	mg/kg s.m.
A(E)	Chrom ogólny / Cr PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.022	±0.005	mg/kg s.m.
A(E)	Miedź / Cu PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.13	±0.03	mg/kg s.m.
A(E)	Rtęć / Hg PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 12846:2012+Ap1:2016-07, PB/I/11/D:10.04.2020 - (0.005-5.0) mg/kg	<0.005	±0.0012	mg/kg s.m.
A(E)	Molibden / Mo PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	5.2	±1.3	mg/kg s.m.
A(E)	Nikiel / Ni PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	<0.010	±0.002	mg/kg s.m.
A(E)	Ołów / Pb PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.036	±0.011	mg/kg s.m.
A(E)	Antymon / Sb PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.16	±0.03	mg/kg s.m.
A(E)	Selen / Se PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	20	±4	mg/kg s.m.
A(E)	Cynk / Zn PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.12	±0.03	mg/kg s.m.
A(E)	Chlorki / Cl PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10304-1:2009 - (20-250000) mg/kg	9300	±2046	mg/kg s.m.
A(E)	Fluorki / F PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10304-1:2009 - (1.0-10000) mg/kg	36	±8	mg/kg s.m.
A(E)	Siarczany / SO <sub>4</sub> PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10304-1:2009 - (20-250000) mg/kg	245700	±54054	mg/kg s.m.
A(E)	Rozpuszczony węgiel organiczny / DOC PN-EN 12457-4:2006; PN-EN 1484:1999 - (15.0-20000) mg/kg	68.6	±14.4	mg/kg s.m.
A(E)	Stałe związki rozpuszczone/ TDS PN-EN 12457-4:2006; PN-EN 15216:2010 - (100-600000) mg/kg* <sup>1</sup>	>600000	±108000	mg/kg s.m.
A(E)	pH w 20°C PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10523:2012 - (2.0-13.0)	10.9	±0.2	
	PARAMETRY DODATKOWE (-)	-	---	
A(E)	Zdolność do neutralizacji kwasów ANC/ Zasadowość ogólna PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 9963-1:2001+Ap1:2004 - (50-50000) mg/kg CaCO <sub>3</sub> * <sup>2</sup>	>50000	±10000	mg/kg CaCO <sub>3</sub> s.m.
A(E)	Straty przy prażeniu suchej masy (LOI) / substancje organiczne PN-EN 15169:2011/Ap1:2012 - (0.5-99.5) %	97.4	±14.6	% s.m.
A(E)	Ogólny węgiel organiczny/ TOC (NR) PB/FCH/17/C:10.04.2017 - (0.50-60) %	41.6	±8.3	% s.m.
A(E)	Zawartość wody PN-EN 15934:2013-02 - (1.0-99.0) %	25.6	±3.8	%

\*<sup>1</sup> - (NA) 700000 mg/kg\*<sup>2</sup> - (NA) 65500 mg/kg CaCO<sub>3</sub>

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213  
 A(E) - badanie umieszczone w elastycznym zakresie akredytacji nr AB 213  
 (T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium  
 NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)  
 A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji zewnętrznego dostawcy usług laboratoryjnych  
 N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług laboratoryjnych  
 (NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników  
 (W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem  
 (S) – badanie objęte zatwierdzeniem PPSE  
 \* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta; wyniki badań dotyczą tylko otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium, jeżeli Klient nie uszczegółowił matrycy podając jako obiekt badań „woda” – pierwiastki badane z wykorzystaniem techniki ICP oznaczone zostały z próbki zakwaszonej i sączonej przez sączek miękki.

Dla próbek **pobieranych** i badanych przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta. W tym przypadku wyniki badań dotyczą pobranych i badanych próbek, a niepewność rozszerzona metody uwzględnia pobieranie.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z ISO 19036 i opiera się na standardowej niepewności pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia  $k = 2$ , przy poziomie ufności 95%. Złożoną niepewność standardową przyjęto jako równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną metody U (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) znajdujące się poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody) znajdują się poza zakresem akredytacji.

Dla rezultatów badania podanych w formie „< lub > y” (gdzie y=wartość mierzona odpowiadająca dolnej/ górnej granicy zakresu pomiarowego metody) przedstawiona (na wniosek Zlecającego) rozszerzona niepewność stanowi niepewność pomiaru tej wartości.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg” dostępną na stronie [www.obiks.pl](http://www.obiks.pl).

Raport może być powielany jedynie w całości.

**KONIEC RAPORTU**



## RAPORT Z BADAŃ NR 43289/LB/2022

**Zleceniodawca:** **Wodociągi Kieleckie Sp. z o.o.**  
ul. Krakowska 64  
**25-701 KIELCE**

**Nr zlecenia:** **ZZ/0004267/2022**

**Badany obiekt:** **Odpad**  
**Miejsce pobrania:** Stacja Termicznej Utylizacji Osadów Ściekowych (STUOŚ) na terenie Oczyszczalni Ścieków "SITKÓWKA" w Nowinach ul. Przemysłowa 93 k/Kielc  
Pryzma z piaskiem ze złóż fluidalnych  
**Inne dane:** Kod odpadu: 19 01 19 - piasek ze złóż fluidalnych

**Próbka pobrana przez:** Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.  
**Zgodnie z :** (A) PB/BT/5/G:01.10.2020;  
**Data pobierania:** 2022-07-11  
**Data dostarczenia:** 2022-07-11  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** **0054012/22**

Data rozpoczęcia badań: 2022-07-11  
Data zakończenia badań: 2022-07-26

**Raport autoryzował:** Zastępca Kierownika Laboratorium: mgr inż. Monika Płoskonka

**Raport wygenerował i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym pracownik Biura Obsługi Klienta:**  
**(Specjalista) Karolina Ryś**  
certyfikat kwalifikowany nr 79310A379D8A96CB (okres ważności:08.12.2020-08.12.2022) wydany przez CUZ Sigilium - QCA1

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka
A	TEST ZGODNOŚCI/ WYMYWANIE - test podstawowy (faza stała/ciecz:1/10) PN-EN 12457-4:2006	V	---	
A(E)	Arsen / As PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.044	±0.011	mg/kg s.m.
A(E)	Bar / Ba PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.050-1000) mg/kg	0.65	±0.13	mg/kg s.m.
A(E)	Kadm / Cd PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.00050-50) mg/kg	<0.00050	±0.00010	mg/kg s.m.
A(E)	Chrom ogólny / Cr PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.015	±0.004	mg/kg s.m.
A(E)	Miedź / Cu PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.15	±0.03	mg/kg s.m.
A(E)	Rtęć / Hg PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 12846:2012+Ap1:2016-07, PB/I/11/D:10.04.2020 - (0.005-5.0) mg/kg	<0.005	±0.0012	mg/kg s.m.
A(E)	Molibden / Mo PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.043	±0.011	mg/kg s.m.
A(E)	Nikiel / Ni PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.012	±0.002	mg/kg s.m.
A(E)	Ołów / Pb PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.013	±0.004	mg/kg s.m.
A(E)	Antymon / Sb PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.010	±0.002	mg/kg s.m.
A(E)	Selen / Se PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	<0.010	±0.002	mg/kg s.m.
A(E)	Cynk / Zn PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 17294-2:2016-11 - (0.010-50) mg/kg	0.40	±0.10	mg/kg s.m.
A(E)	Chlorki / Cl PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10304-1:2009 - (20-250000) mg/kg	<20	±4	mg/kg s.m.
A(E)	Fluorki / F PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10304-1:2009 - (1.0-10000) mg/kg	<1.0	±0.2	mg/kg s.m.
A(E)	Siarczany / SO <sub>4</sub> PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10304-1:2009 - (20-250000) mg/kg	220	±48	mg/kg s.m.
A(E)	Indeks fenolowy PN-EN 12457-4:2006; PN-ISO 6439:1994 - (0.05-500) mg/kg	0.11	±0.04	mg/kg s.m.
A(E)	Rozpuszczony węgiel organiczny / DOC PN-EN 12457-4:2006; PN-EN 1484:1999 - (15.0-20000) mg/kg	33.5	±7.0	mg/kg s.m.
A(E)	Stałe związki rozpuszczone/ TDS PN-EN 12457-4:2006; PN-EN 15216:2010 - (100-600000) mg/kg	1600	±288	mg/kg s.m.
A(E)	pH w 20°C PN-EN 12457-4:2006; PN-EN ISO 10523:2012 - (2.0-13.0)	7.8	±0.2	
	PARAMETRY DODATKOWE (-)	-	---	
A(E)	Ogólny węgiel organiczny/ TOC (NR) PB/FCH/17/C:10.04.2017 - (5000-600000) mg/kg	<5000	±1000	mg/kg s.m.
A(E)	Benzen, toluen, etylobenzen, ksyleny (BTEX) PN-ISO 14507:2007; PB/I/3/G:10.04.2017 - (0.020-75) mg/kg	<0.020	±0.00500	mg/kg s.m.
A(E)	Olej mineralny / węglowodory (C10-C40) PN-EN 14039:2008 - (5.0-5000) mg/kg	<5.0	±1.6	mg/kg s.m.
A(E)	Polichlorowane bifenyle/ PCB - suma PB/I/39/B:10.04.2017 - (0.020-17.5) mg/kg	<0.020	±0.00600	mg/kg s.m.
A(E)	Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA- suma PB/I/6/F:10.04.2017 - (0.10-250) mg/kg	<0.10	±0.02	mg/kg s.m.
A(E)	Zawartość wody PN-EN 15934:2013-02 - (1.0-99.0) %	7.2	±1.1	%
A(E)	Straty przy prażeniu suchej masy (LOI) / substancje organiczne PN-EN 15169:2011/Ap1:2012 - (0.5-99.5) %	<0.5	±0.08	% s.m.

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213  
A(E) - badanie umieszczone w elastycznym zakresie akredytacji nr AB 213  
(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium  
NA – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)  
A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji zewnętrznego dostawcy usług laboratoryjnych  
N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług laboratoryjnych  
(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników  
(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem  
(S) – badanie objęte zatwierdzeniem PPSE  
\* – zamieszczony komentarz do wyniku

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta; wyniki badań dotyczą tylko otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium, jeżeli Klient nie uszczegółowił matrycy podając jako obiekt badań „woda” – pierwiastki badane z wykorzystaniem techniki ICP oznaczone zostały z próbki zakwaszonej i sączonej przez sączek miękki.

Dla próbek **pobieranych** i badanych przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta. W tym przypadku wyniki badań dotyczą pobranych i badanych próbek, a niepewność rozszerzona metody uwzględnia pobieranie.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z ISO 19036 i opiera się na standardowej niepewności pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia  $k = 2$ , przy poziomie ufności 95%. Złożoną niepewność standardową przyjęto jako równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną metody U (współczynnik rozszerzenia  $k=2$ , prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) znajdujące się poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody) znajdują się poza zakresem akredytacji.

Dla rezultatów badania podanych w formie „< lub > y” (gdzie y=wartość mierzona odpowiadająca dolnej/ górnej granicy zakresu pomiarowego metody) przedstawiona (na wniosek Zlecającego) rozszerzona niepewność stanowi niepewność pomiaru tej wartości.

W przypadku badań biologicznych wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4.

Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną I/Q/34 „Rozpatrywanie skarg” dostępną na stronie [www.obiks.pl](http://www.obiks.pl).

Raport może być powielany jedynie w całości.

## KONIEC RAPORTU